|  |  |
| --- | --- |
| **Bureau de la normalisationdes télécommunications** | **Description: logo_F_** |
|  |  |

 Genève, le 25 novembre 2013

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Réf.: | **Lettre collective TSB 2/SG3RG-AFR** |  |
| Tél.: | +41 22 730 5884 |  |
| Fax:E-mail: | +41 22 730 5853tsbsg3rgafr@itu.int | - Aux membres du Groupe régional pour l'Afrique de la Commission d'études 3 (SG3RG-AFR) |

|  |  |
| --- | --- |
| Objet: | **Réunion du Groupe régional pour l'Afrique de la Commission d'études 3 (SG3RG-AFR), Brazzaville (République du Congo), 5 et 6 février 2014** |

Madame, Monsieur,

J'ai l'honneur de vous informer que, à l'aimable invitation de l'Agence de Régulation des Postes et des Communications Électroniques (ARPCE) de la République du Congo, le Groupe régional pour l'Afrique de la Commission d'études 3 de l'UIT‑T (SG3RG-AFR) se réunira les 5 et 6 février 2014 à Brazzaville, à l'hôtel Ledger Plaza.

La réunion sera précédée, les 3 et 4 février 2014, par un forum régional économique et financier des télécommunications/TIC pour l'Afrique, organisé par le Bureau de développement des télécommunications (BDT).

Le Forum du BDT s'ouvrira le lundi 3 février 2014 à 9 h 30. La réunion du Groupe SG3RG‑AFR débutera le mercredi 5 février 2014 à 9 h 30 et sera réservée aux délégués et aux représentants des administrations et des exploitations de la région, conformément au § 2.3.2 de la Section 2 de la Résolution 1 de l'AMNT‑12.

L'enregistrement des participants se fera à l'hôtel Ledger Plaza, à partir de 8 h 30. Les précisions relatives aux salles de réunion seront affichées aux entrées du lieu de la réunion. Des renseignements complémentaires sur la réunion sont donnés dans l'**Annexe A**.

Le projet d'**ordre du jour** de la réunion, établi par les Présidents du Groupe SG3RG-AFR, est reproduit dans l'**Annexe B**.

Vous trouverez dans les **Annexes C** et **D** des informations pratiques relatives au lieu de la réunion.

Je vous souhaite une réunion constructive et agréable.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

Malcolm Johnson
Directeur du Bureau de la
normalisation des télécommunications

**Annexes**: 4

**ANNEXE A**

(de la Lettre collective TSB 2/SG3RG-AFR)

SOUMISSION DES CONTRIBUTIONS

**DÉLAIS DE SOUMISSION DES CONTRIBUTIONS**: Nous vous invitons à envoyer vos contributions par courrier électronique à l'adresse tsbsg3@itu.int. Ces contributions seront publiées sur le site web du Groupe régional pour l'Afrique de la Commission d'études 3 et doivent par conséquent parvenir au TSB le **23 janvier 2014 au plus tard**. Nous vous invitons à soumettre vos contributions le plus tôt possible afin de laisser suffisamment de temps pour la traduction.

**GABARITS:** Pour élaborer votre contribution, veuillez utiliser l'ensemble de gabarits (*templates*) mis à votre disposition. Ces gabarits sont accessibles à l'adresse <http://www.itu.int/ITU-T/studygroups/templates>. Le nom de la personne à contacter au sujet de la contribution, ses numéros de télécopie et de téléphone ainsi que son adresse électronique doivent figurer sur la page de couverture de tous les documents.

MÉTHODES DE TRAVAIL ET INSTALLATIONS

**INTERPRÉTATION**: Comme convenu avec les Présidents du Groupe, les langues de travail de la réunion seront l'anglais et le français.

**TRADUCTION:** Les documents de cette réunion seront traduits en français et en anglais.

**RÉSEAU LOCAL SANS FIL (WLAN)**: Des équipements et un accès à l'Internet seront à disposition sur le lieu de la réunion.

INSCRIPTION ET BOURSES

**INSCRIPTION**: Il est demandé aux participants, qu'ils assistent physiquement ou à distance à la réunion, de s'inscrire préalablement en ligne sur le site web de l'UIT-T.

Par ailleurs, afin de permettre au TSB de prendre les dispositions nécessaires, il est demandé aux coordonnateurs de bien vouloir faire parvenir par courrier électronique (tsbreg@itu.int), par lettre ou par télécopie (+41 22 730 5853), **au plus tard le 13 janvier 2014**, la liste des personnes qui représenteront les Administrations, Membres de Secteur, Associés, établissements universitaires, organisations régionales et/ou internationales ou autres entités.

Les Administrations sont invitées à indiquer également le nom du Chef de délégation (et du Chef adjoint, le cas échant).

**BOURSES**:Nous avons le plaisir de vous informer qu'une bourse partielle par administration sera accordée, **pour la région Afrique uniquement**, en fonction des ressources financières disponibles, afin de faciliter la participation des pays les moins avancés ou des pays en développement à faible revenu (<http://itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>). Toute demande de bourse doit être agréée par l'Administration concernée de l'Etat Membre de l'UIT. Les demandes de bourses (établies à l'aide du **Formulaire 1** ci-joint) doivent être renvoyées à l'UIT au plus tard le **23 décembre 2013**. (Veuillez noter qu'à l'AMNT‑08, les chefs de délégation ont pris l'engagement que leurs présidents et vice-présidents candidats recevraient les ressources nécessaires pour s'acquitter des tâches qui leur sont confiées pendant la totalité de leur mandat de quatre ans, et qu'il a donc été admis que les présidents et vice-présidents ne recevraient pas d'assistance financière de la part de l'UIT.)

**PRINCIPALES ÉCHÉANCES (avant la réunion)**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 6 semaines | 23 décembre 2013 | – demande de bourse |
| un mois | 13 janvier 2014 | – inscription préalable |
| 12 jours calendaires | 23 janvier 2014 | – dernier délai pour la soumission des contributions |

**FORMULAIRE 1 – DEMANDE DE BOURSE**

(joint à la Lettre collective TSB 2/SG3RG-AFR)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Réunion du Groupe SG3 RG-AFR de l'UIT-T** et **Forum associé du BDT**Brazzaville (République du Congo), 3-6 février 2014 |  |
| **Veuillez retourner à:** | **UIT** **Genève (Suisse)** | **E-mail:**  | **bdtfellowships@itu.int** **Tél.: +41 22 730 5227Fax: +41 22 730 5778** |
| **Demande d'une bourse partielle à soumettre avant le 23 décembre 2013** |
|  | Les candidatures féminines sont encouragées |  |
| Numéro de confirmation d'inscription: ……………………………………………………………………………(Note: Les boursiers doivent impérativement s'inscrire préalablement à l'aide du formulaire d'inscription en ligne disponible à l'adresse <http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/03/sg3rgafr/Pages/default.aspx>)**Pays: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Administration/Organisation: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Mme/Mlle/M. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Nom de famille \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Prénom\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Titre: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| **Adresse professionnelle: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Tél.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ E-Mail:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****RENSEIGNEMENTS FIGURANT DANS LE PASSEPORT:****Date de naissance: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Nationalité: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Numéro du passeport: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_****Date de délivrance: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ A (lieu): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Date d'expiration: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| **Veuillez choisir l'une des deux options suivantes:** |
|  **□ Billet d'avion en classe économique (lieu d'affectation/Brazzaville/lieu d'affectation).** **□ Indemnité journalière de subsistance pour couvrir les frais d'hébergement, les repas et les dépenses diverses.** |
|  |
| **Signature du candidat:** | **Date:** |
| **AFIN DE VALIDER CETTE DEMANDE DE BOURSE, LE NOM, LE TITRE ET LA SIGNATURE DU FONCTIONNAIRE CHARGÉ D'AUTHENTIFIER LA DEMANDE DU CANDIDAT DOIVENT ÊTRE MENTIONNÉS CI-DESSOUS AVEC CACHET OFFICIEL.****N.B. LES BOURSIERS DOIVENT IMPÉRATIVEMENT ÊTRE PRÉSENTS PENDANT TOUTE LA DURÉE DE LA RÉUNION.** |
| **Signature:** | **Date:** |

**FORMULAIRE 2 – ARRIVÉE ET TRANSPORT JUSQU'À L'HÔTEL**

(joint à la Lettre collective TSB 2/SG3RG-AFR)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Réunion du Groupe SG3 RG-AFR de l'UIT-T** et **Forum associé du BDT**Brazzaville (République du Congo), 3-6 février 2014 |  |
|  |  |  |
| **Afin d'assurer les transferts entre l'aéroport et l'hôtel, il est demandé aux participants de bien vouloir remplir et renvoyer ce formulaire à Olivier Athys, au plus tard le 31 janvier 2014, par courrier électronique** **(SG3RG-afr-2014@arpce.cg)** Pour toute demande de renseignements, veuillez appeler au: +242 05 510 72 72 ou au +242 06 864 00 00 |

Nom …………………………………………………………………………………………........

Prénom ……………………………………………………………………………………………

Fonctions occupées .....……………………………………………………………………………

Organisation ……………………………………………………………… Pays …………..........

Téléphone: ……………………………………………………………………………………..…

E-mail: …………………………………………………………………………………………….

Hôtel dans lequel vous séjournerez:

Nom de l'hôtel ……………………………………………………………..........

Adresse …………………………………………………………

**Un service de transport sera assuré entre l'aéroport et les hôtels et le lieu de la réunion. Pour faciliter l'organisation des transports, veuillez fournir les renseignements relatifs à vos vols d'arrivée et de départ.**

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Date d'arrivée |  |  | Heure d'arrivée du vol  |  | VOL N° |  |
| Date de départ |  |  | Heure de départ du vol |  | VOL N° |  |

**ANNEXE B**(de la Lettre collective TSB 2/SG3RG-AFR)

**Projet d'ordre du jour**

|  |
| --- |
| 1 Ouverture de la réunion |
| 2 Adoption de l'ordre du jour |
| 3 Aperçu général de la CE3 et de ses groupes régionaux |
| 4 Résultats de la réunion de la Commission d'études 3 de l'UIT‑T et des réunions régionales  |
| 5 Rapport de la dernière réunion du Groupe SG3RG-AFR  |
| 6 Résultats de l'AMNT-12 et la CMTI-12 et incidences sur les travaux de la CE3 |
| 7 Résumé des résultats du FMPT 2013 |
| 8 Mandat du Groupe SG3RG-AFR |
| 9 Modèle de coûts du Groupe SG3RG-AFR et sa mise en œuvre - Révision de la Recommandation UIT‑T D.600R (rapport sur l'état d'avancement des travaux du groupe de travail présidé par J. Adou) |
| 10 Connectivité Internet internationale et Recommandation UIT-T D.50 |
| 11 Etude du hubbing (et autres procédures d'appel alternatives): appel à contributions |
| 12 Etude de l'impact de l'Internet sur le trafic vocal et SMS  |
| 13 Itinérance mobile internationale  |
| 14 Connectivité mobile transfrontière |
| 15 Autres questions économiques et politiques intéressant le Groupe SG3RG-AFR, par exemple:– Règlement des différends entre opérateurs de différents pays, par exemple pour la facturation/le règlement dans le cas de la terminaison d'appel international – Coût du passage d'IPv4 à IPv6– Utilisation abusive des ressources de numérotage et coûts associés– Incidences financières de la convergence des réseaux |
| 16 Méthodes de travail et structure de la CE3: appel à contributions |
| 17 Présentation et soumission des contributions à la CE3 |
| 18 Programme de travail et domaines d'action |
| 19 Date et lieu de la prochaine réunion du Groupe SG3RG-AFR  |
| 20 Divers |
| 21 Clôture de la réunion |

**ANNEXE C**(de la Lettre collective TSB 2/SG3RG-AFR)

**Informations pratiques pour les participants**

**1 Lieu de l’évènement**

**Hôtel Ledger Plaza**

Avenue Auxence Ickonga

Centre-ville

BP. 1178 Brazzaville

Tél: 00 242 05 666 95 95

 00 242 05 666 96 96

Fax: 00 242 06 948 35 48

Email: reservations.manager@ledgerplaza-mayamaya.com

Site Web: <http://www.laicohotels.com/fr/hotel/congo/brazzaville/ledger-plaza-maya-maya.html>

**2 Hôtels**

La réservation des hôtels peut être directement effectuée par les délégués, avec en copie à l’adresse mail indiqué ci-dessous. Ceux qui le désirent peuvent demander à l’ARPCE de le faire. Il suffira pour cela de communiquer le plan de vol et le nom de l’hôtel choisi aux contacts de l’ARPCE.

Des tarifs préférentiels ont pu être obtenus au niveau de certains hôtels.

E-mail : SG3RG-afr-2014@arpce.cg

Ces hôtels sont à 10 ou 15 minutes de route, au maximum, du lieu de la réunion.

Des dispositions seront prises par l’Autorité de Régulation pour assurer le transport des délégués de l’hôtel au lieu de la réunion.

Toutefois, les délégués qui ne seront pas dans les hôtels indiqués devront prendre leur déplacement en charge.

La liste des hôtels est disponible dans l’annexe D.

**3 Accueil et transport**

Des dispositions seront prises pour accueillir les délégués à l’aéroport et les conduire à leur hôtel respectif. Les délégués souhaitant bénéficier de ce service sont priés de communiquer leur plan de vol et leur heure d’arrivée aux contacts suivant (voir formulaire 2):

M. Olivier ATHYS (Assistant Accueil et Mission)

Tél  : 00 242 05 510 72 72

Mobile : 00 242 06 864 00 00

 Email : SG3RG-afr-2014@arpce.cg

**4 Visa -Formalités pour l’entrée au Congo**

Un passeport en cours de validité est nécessaire pour entrer au Congo. Les visas d'entrée peuvent être obtenus, auprès de la mission diplomatique et consulaire congolaise le plus proche. Certaines nationalités peuvent obtenir leur visa sur place, à l'aéroport de Brazzaville.

Veuillez vérifier avec la mission consulaire congolaise la plus proche pour plus de détails concernant la réglementation des visas s'appliquant à votre citoyenneté.

Pour toute question concernant les visas merci de contacter le coordinateur local suivant:

M. Olivier ATHYS (Assistant Accueil et Mission)

Tél  : 00 242 05 510 72 72

Mobile : 00 242 06 864 00 00

 Email : SG3RG-afr-2014@arpce.cg

**5 Monnaie et change**

La monnaie du Congo est le franc CFA. Son taux de change avec l’euro est fixe :

**1 Euro = 655,957 francs F CFA**

**1 USD = 482, 027 FCFA**

Les devises peuvent être acceptées dans certains restaurants ou grandes surfaces mais il faudra prévoir un minimum d'argent liquide pour les petites dépenses. Les devises étrangères peuvent s’échanger dans toutes les banques congolaises.

Les banques sont ouvertes :
Du lundi au vendredi de 08h00 à 12h00 et de 15h00 à 17h00.
Le samedi de 09h00 à 12h00.
Toutefois, des distributeurs automatiques sont disponibles à l’extérieur des banques si elles sont fermées.
Seule la carte VISA est acceptée dans la plupart des hôtels et restaurants.

**6 Langue**

La langue officielle de travail est le français.

**7 Climat**

Brazzaville connait un climat tropical et humide, avec une saison de pluie et une saison sèche. La saison de pluie dure 8 mois et la saison sèche s'étale sur 3 à 4 mois. La température moyenne annuelle oscille entre 24°C et 28°C.

En février le temps est sec et la température est entre 20 et 25°C.

**8 Heure locale**

Fuseau horaire standard: UTC/GMT +1 heure

**9 Télécommunications**

L’indicatif téléphonique de la République du Congo est le +**242**

Les indicatifs d’appel des différents opérateurs de la téléphonie mobile et fixe :

|  |  |
| --- | --- |
| MTN CONGO: | 06 |
| AIRTEL CONGO: | 05 |
| WARID CONGO: | 04 |
| EQUATEUR CONGO TELECOM: | 01 |
| CONGO TELECOM: | 02 |

Une puce SIM coûte approximativement 500 FCFA. Elle doit être enregistrée selon la réglementation officielle en vigueur au Congo.

**10 Electricité**

Le courant électrique est des 220 volts, 50 Hz. Les prises électriques en usage sont au standard européen :

 

**11 Consignes médicales**

Une seule vaccination exigée : fièvre jaune. Mais celle la fièvre typhoïde est recommandée.

**12 Connectivité Internet**

La connexion Internet sera disponible sur le lieu de la réunion. Elle peut être payante dans certains hôtels.

**13 Contact**

Pour toutes autres questions, veuillez contacter :

Mlle Monique OBILI (Responsable affaires internationales)
Tel  : 00 242 06 679 65 49
Mobile : 00 242 05 785 48 01
Email : SG3RG-afr-2014@arpce.cg

M. Olivier ATHYS (Assistant Accueil et Mission)
Tél  : 00 242 05 510 72 72
Mobile : 00 242 06 864 00 00

Email : SG3RG-afr-2014@arpce.cg

Mme Huguette PUATI NITU (Assistante aux projets)
Tel : 00242 06 654 89 93
Mobile : 00242 05 532 77 83
Email : SG3RG-afr-2014@arpce.cg

**ANNEXE D**(de la Lettre collective TSB 2/SG3RG-AFR)

**Liste des hôtels**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **NOM DE L’HOTEL** | **TYPE DE CHAMBRE** | **PRIX TTC (en FCFA)** | **CONTACT** |
| **LEDGER PLAZA**Avenue Auxence IckongaCentre-villeBP. 1178 Brazzaville | Standard \*\* | 149.000 | Tél: 00 242 05 666 95 95 00 242 05 666 96 96 Fax: 00 242 06 948 35 48Email: reservations.manager@ledgerplaza-mayamaya.com<http://www.laicohotels.com/fr/hotel/congo/brazzaville/ledger-plaza-maya-maya.html> |
| Suite junior \*\* | 300.000 |
| **PARADIS**Avenue de l’amitié centre-villeBrazzaville | Standard\* | 55.000 | Tél : +242.05.521.00.21Email : [haidar-na@hotmail.com](http://www.mikhaelshotel.com) |
| Standard 2éme type\* | 65.000 |
| Luxe\* | 90.000 |
| **ADONIS**En face de la piscine caïman (Congo pharmacie)Brazzaville | Standard\* | 90.000  | Tel : +242 06 666 31 30/ +242 05 558 85 85contact@hoteladonis-brazzaville.com |
| Luxe \* | 115.000 |
| **PLATINIUM**Avenue de l’amitié centre-ville | Standard \*\* | 60.000 | Tél : +242 05 311 11 13[www.](http://www.ibishotel.com) platiniumhotelcongo@yahoo.com |
| Mini suite \*\* | 100.000 |
| **LA PERLE**175, Avenue de l’amitié, centre-villeBrazzaville  | Standard\*\*  | 65.000 | Tél : +242 05 350 13 13/ +242 829 99 99 |
| Luxe\*\* | 65.000 |
| **CLASS A**Université Marien BayardelleBrazzaville  | Standard \*\* | 75.000 | Tél : + 242.06.663.44.44Classhotel2012@gmail.com |
| Luxe\*\* | 85.000 |

\*\* : inclus: petit déjeuner, internet/wifi/ et pressing.

**\***: inclus: petit déjeuner, internet/wifi/.

**Localisation sur Google map**

Seuls les hôtels suivant figurent sur la carte :

**A : La perle**

**B: Ledger Plaza**

**C: Adonis**



\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_